



MINISTERO DELL'ISTRUZIONE E DEL MERITO

I.I.S.S. "LICEO G. G. ADRIA - G. P. BALLATORE"

Via A. Oriani, 7 – 91026 Mazara del Vallo (TP) TEL. 0923-564319

C.F. 91030860810 – cod. meccanografico: TPIS024002

e-mail - [tpis024002@istruzione.it](mailto:tpis024002@istruzione.it) / [tpis024002@pec.istruzione.it](mailto:tpis024002@pec.istruzione.it) / web: [www.liceomazara.edu.it](http://www.liceomazara.edu.it)

I.I.S.S. "G.G. ADRIA-G.P. BALLATORE"-MAZARA DEL VALLO  
Prot. 0002105 del 02/03/2023  
VI (Uscita)

Alle Ditte interessate

**Bando di Gara per Servizi:  
Stage Linguistici in Dublino**

Al fine di favorire l'acquisizione di competenze spendibili nel mercato del lavoro e nella vita di cittadini europei e del mondo, alternando le ore di studio della lingua inglese e di formazione in aula ed esperienze culturali dirette nel Paese della lingua oggetto di studio, si intende affidare in economia, la realizzazione di periodi di residenza e studio all'estero per l'attuazione dei percorsi formativi in oggetto.

**OGGETTO:** stage linguistici in DUBLINO per circa 15/20 studenti dalla durata di 1 settimana (7 notti, 8 giorni) + 1 docente accompagnatore ogni 10-12 studenti (e comunque due per un minimo di 15 studenti);

**II DIRIGENTE SCOLASTICO**

- VISTO** il D.P.R. 8 marzo 1999, n. 275, concernente il Regolamento recante norme in materia di autonomia delle Istituzioni Scolastiche, ai sensi della legge 15 marzo 1997, n. 59;
- VISTO** il Decreto Interministeriale del 28 agosto 2018, n. 129, "Regolamento recante istruzioni generali sulla gestione amministrativo-contabile delle istituzioni scolastiche, ai sensi dell'articolo 1, comma 143, della legge 13 Luglio 2015, n. 107;
- VISTO** il D.A. Regione Sicilia n. 7753 del 28/12/2018
- VISTO** il Regolamento di esecuzione del Codice dei Contratti Pubblici (D.P.R.5 ottobre 2010,n. 207);
- VISTO** il nuovo codice degli appalti decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50
- VISTI** gli artt. 36 comma 2, 60 e 95 del D.Lgs 50/2016;
- VISTE** le attività programmate dai Consigli di classe, approvate dal Collegio Docenti e contenute nel PTOF per l'a.s. 2022/2023;
- DATO ATTO** che non sono attive convenzioni Consip di cui all'art. 26, comma 1, della legge 488/1999 aventi ad oggetto beni/servizi comparabili con quelli relativi alla presente procedura di approvvigionamento
- PRECISATO** che i contratti avranno ad oggetto la fornitura di servizi di STAGE DI STUDIO DELLE LINGUE STRANIERE ALL'ESTERO per le nazioni indicate;
- VISTO** che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio – contributi privati delle famiglie vincolati;
- VISTA** la determina n. 2056 del 01/03/2023





## MINISTERO DELL'ISTRUZIONE E DEL MERITO

### I.I.S.S. "LICEO G. G. ADRIA - G. P. BALLATORE"

Via A. Oriani, 7 – 91026 Mazara del Vallo (TP) TEL. 0923-564319

C.F. 91030860810 – cod. meccanografico: TPIS024002

e-mail - [tpis024002@istruzione.it](mailto:tpis024002@istruzione.it) / [tpis024002@pec.istruzione.it](mailto:tpis024002@pec.istruzione.it) / web: [www.liceomazara.edu.it](http://www.liceomazara.edu.it)

## INDICE

Un bando di gara secondo il D. Lgs. 50/2016, art. 36, comma 2, dell'art. 60 e dell'art. 95, con aggiudicazione in favore della ditta che avrà presentato l'offerta economicamente più vantaggiosa nel rispetto dei principi di economicità in termini di qualità e costo, efficacia, imparzialità, parità di trattamento, trasparenza, proporzionalità, secondo il criterio del miglior punteggio conseguito in base ai parametri di seguito indicati

I servizi richiesti saranno suddivisi in lotti separati secondo la tipologia e la destinazione per la realizzazione di stage linguistici in Dublino.

Fanno parte integrante della gara i seguenti allegati:

- Allegato 1 Capitolato d'oneri tra l'Istituto e l'Agenzia di Viaggi
- Allegato 2A Prospetto analitico dei singoli stage (file nominati a seconda delle mete cui si riferiscono)
- Allegato 2B Scheda offerta dei singoli stage (file nominati a seconda delle mete cui si riferiscono)
- Allegato 3 Autocertificazione
- Allegato 4 Informazione acquisizione DURC
- Allegato 5 Dichiarazione in merito alla tracciabilità dei flussi finanziari
- Allegato 6 Tabella dei criteri per la valutazione delle offerte (file nominati a seconda delle mete cui si riferiscono)
- Allegato 7 Patto d'integrità

## SERVIZI RICHIESTI

### Stage Linguistico

- Trasferimento in pullman da Mazara a Palermo o Trapani Aeroporto e da Palermo o Trapani Aeroporto a Mazara.
- Volo per/da la località prevista. La tariffa deve includere le tasse aeroportuali, bagaglio a mano, bagaglio da stiva, spese amministrative, eventuale quota d'iscrizione.
- Periodo: Fine Marzo/Aprile (tranne ultima settimana di Marzo)
- Trasferimenti A/R Aeroporto luogo di destinazione con pullman privato.
- Soggiorno di 7 notti/8 giorni per il Regno Unito e 6 notti/7 giorni per la Spagna.
- Sistemazione per gli studenti in College/famiglia/B&B. Se in famiglia, due studenti per famiglia; se in B&B massimo tre studenti per camera. La distanza dell'abitazione o del B&B non devono superare i 30 minuti con i mezzi pubblici dalla scuola, se previsto l'uso dei mezzi pubblici il costo del biglietto deve essere compreso nel prezzo dell'offerta.





## MINISTERO DELL'ISTRUZIONE E DEL MERITO

### I.I.S.S. "LICEO G. G. ADRIA - G. P. BALLATORE"

Via A. Oriani, 7 – 91026 Mazara del Vallo (TP) TEL. 0923-564319

C.F. 91030860810 – cod. meccanografico: TPIS024002

e-mail - [tpis024002@istruzione.it](mailto:tpis024002@istruzione.it) / [tpis024002@pec.istruzione.it](mailto:tpis024002@pec.istruzione.it) / web: [www.liceomazara.edu.it](http://www.liceomazara.edu.it)

- Sistemazione per i docenti in B&B, in camere singole o doppie. La distanza del B&B non devono superare i 30 minuti con i mezzi pubblici dalla scuola, se previsto l'uso dei mezzi pubblici il costo del biglietto deve essere compreso nel prezzo dell'offerta.
- Attività pomeridiane e/o serali organizzate da staff madrelingua.
- Escursioni di un'intera giornata, in pullman con staff member ed entrate incluse in una città vicina e di interesse culturale, come indicato nel programma;
- Escursione di mezza giornata, in pullman con staff member ed entrate incluse, come indicato nel programma.
- Assicurazione Responsabilità Civile, assistenza e spese mediche di viaggio. Assicurazione bagaglio.
- Abbonamento mezzi pubblici cittadini o servizio pullman per 7 giorni per eventuali spostamenti.
- Documento di viaggio con le informazioni relative allo stage, foglio notizie con ritrovo del gruppo, operatori del trasferimento, indirizzo e recapito telefonico della scuola, della struttura ospitante, dettagli sull'assicurazione, cartine, materiale turistico, suggerimenti pratici, indicazioni sulla documentazione necessaria, con particolare attenzione per gli studenti di cittadinanza non italiana.
- Consulenza per l'espletamento di pratiche in caso di studenti extracomunitari.
- N.1 gratuità per i docenti accompagnatori ogni 10/12 studenti (e comunque per due insegnanti per min. 15 studenti).
- Dieta personalizzata per coloro che soffrono di allergie o intolleranze alimentari.
- Corso di lezioni di lingua inglese/spagnolo nella località scelta, tenuto da insegnanti qualificati di madrelingua, con test d'ingresso per l'inserimento degli studenti nelle classi di livello opportuno.
- Utilizzo di materiale didattico.
- Attestato di fine corso riconosciuto da Ente Certificatore.
- Programma di attività ricreative e/o sportive pomeridiane e/o serali, organizzate dallo staff madrelingua per gli studenti in college.
- Assistenza h 24 in loco.

#### **TERMINE E MODALITÀ DI PRESENTAZIONE DELL'OFFERTA.**

L'offerta indirizzata al Dirigente Scolastico dovrà pervenire, a pena di esclusione dalla gara, in un unico plico sigillato e siglato sui lembi dal legale rappresentante e recante all'esterno la dicitura **"contiene preventivo stage linguistici A.S. 2022/2023"**, entro e non oltre le ore **12.00 del giorno 17/03/2023 al seguente indirizzo:**

**Istituto di Istruzione Secondaria Superiore G. G. Adria - G. P. Ballatore**

**Via Alfredo Oriani 7– 91026 Mazara del Vallo**

Il plico potrà essere inviato per posta ovvero consegnato a mano presso l'ufficio protocollo della scuola, che provvederà a protocollarlo e a indicare l'ora di consegna. Se il plico stesso, pur spedito in tempo utile, dovesse pervenire oltre il suddetto termine perentorio di scadenza, sarà escluso dalla gara





## MINISTERO DELL'ISTRUZIONE E DEL MERITO

### I.I.S.S. "LICEO G. G. ADRIA - G. P. BALLATORE"

Via A. Oriani, 7 – 91026 Mazara del Vallo (TP) TEL. 0923-564319

C.F. 91030860810 – cod. meccanografico: TPIS024002

e-mail - [tpis024002@istruzione.it](mailto:tpis024002@istruzione.it) / [tpis024002@pec.istruzione.it](mailto:tpis024002@pec.istruzione.it) / web: [www.liceomazara.edu.it](http://www.liceomazara.edu.it)

e, quindi, non sarà ammesso alla valutazione. L'invio del plico è a totale ed esclusivo carico del mittente; questa stazione appaltante si ritiene esonerata da ogni responsabilità per eventuali ritardi postali o disguidi dovuti a cause non dipendenti dalla stazione stessa.

L'offerta, una volta presentata, non potrà essere ritirata, modificata o sostituita da altre.

È possibile presentare offerte per uno o per l'insieme degli stage linguistici richiesti.

Il plico dovrà contenere 2 BUSTE sigillate, tutte recanti, a scavalco sui lembi di chiusura, il timbro del concorrente e la firma del legale rappresentante, così denominate e strutturate:

#### - **BUSTA A – DOCUMENTAZIONE AMMINISTRATIVA**

Contenente i seguenti documenti, pena l'esclusione:

- 1) **Capitolato d'oneri (ALL. 1)** tra l'Istituto e l'Agenzia di viaggi sottoscritto dal legale Rappresentante dell'Agenzia per accettazione;
- 2) **Autocertificazione** firmata dal legale rappresentante dell'Agenzia (**ALL. 3**)
- 3) **Informazioni per il rilascio del DURC (ALL. 4)**
- 4) La dichiarazione prevista dall'art. 3 della legge 136/10, modificata dal D.L. 187/10 convertito in legge, con modificazioni dalla legge 217/10 in merito alla **tracciabilità dei flussi finanziari (ALL. 5)**
- 5) **Patto d'integrità (ALL. 7)**

#### - **BUSTA B – OFFERTA ECONOMICA**

Contenente:

- 1) l'**allegato 2/B** con le indicazioni seguite per la formulazione dell'offerta economica per i preventivi comprendenti tutto quanto richiesto per ciascun stage linguistico dall'**ALL./2A**

Deve essere indicata la quota di partecipazione riferita al numero di partecipanti paganti e indicando il numero di gratuità. L'offerta dovrà contenere anche la descrizione dei tempi, delle modalità e condizioni per eventuali disdette da parte dei singoli partecipanti; si dovrà, inoltre, indicare l'eventuale possibilità di sostituzione di singoli partecipanti al viaggio.

- 2) l'**Allegato 6** Griglia di valutazione per ciascun stage linguistico al quale si intende partecipare sui quali deve essere riportata con chiarezza la meta; tale allegato deve essere compilato in ogni sua parte di pertinenza dell'agenzia.

- 3) Una scheda con i dettagli dell'offerta (nome dell'hotel, operativo voli, etc.) nella quale siano evidenziati (tramite sottolineatura, in grassetto o con un colore diverso) tutte le voci oggetto di valutazione per l'assegnazione del punteggio utile all'aggiudicazione della gara come specificate **nell'allegato 6**.





## MINISTERO DELL'ISTRUZIONE E DEL MERITO

### I.I.S.S. "LICEO G. G. ADRIA - G. P. BALLATORE"

Via A. Oriani, 7 – 91026 Mazara del Vallo (TP) TEL. 0923-564319

C.F. 91030860810 – cod. meccanografico: TPIS024002

e-mail - [tpis024002@istruzione.it](mailto:tpis024002@istruzione.it) / [tpis024002@pec.istruzione.it](mailto:tpis024002@pec.istruzione.it) / web: [www.liceomazara.edu.it](http://www.liceomazara.edu.it)

Le offerte redatte in modo imperfetto, incomplete, condizionate e, comunque, non conformi alle prescrizioni del capitolato saranno considerate nulle.

**L'Istituzione Scolastica non è tenuta a corrispondere compenso alcuno alle Ditte per i preventivi-offerta presentati.**

L'apertura e la valutazione dell'offerta economica è subordinata alla regolarità di tutta la documentazione amministrativa richiesta (BUSTA N. 1 – DOCUMENTAZIONE AMMINISTRATIVA)

### **CRITERI PER L' AGGIUDICAZIONE**

Un'apposita commissione nominata dal Dirigente Scolastico, che ne assumerà la presidenza, si riunirà il 20.03.2023 alle ore 14,30 presso l'Ufficio della Dirigenza per procedere all'apertura delle buste per valutare le offerte.

All'apertura dei plichi si effettuerà la verifica dei requisiti previsti per la partecipazione alla gara e l'analisi della documentazione richiesta (Busta A – Documentazione Amministrativa), nonché le relative determinazioni di ammissione o di esclusione del concorrente/i. Successivamente si procederà all'apertura della busta contenente l'offerta economica ed alla valutazione della stessa relativamente alle ditte in possesso dei requisiti, attribuendo i punteggi secondo le modalità specificate dal bando.

**Saranno ritenute nulle e, comunque, non valide e, quindi, escluse le offerte formulate in maniera diversa da quanto richiesto.**

Si precisa che l'istituzione scolastica può decidere di non procedere all'aggiudicazione qualora nessuna offerta fosse ritenuta idonea rispetto alle esigenze e alla disponibilità economica della scuola.

La gara sarà ritenuta valida anche in presenza di una sola offerta.

La fornitura sarà aggiudicata per il viaggio alla Ditta secondo le modalità del criterio dell'offerta "economicamente più vantaggiosa" (art. 95 del D. Lgs 50/2016) tenendo conto sia del prezzo che dei servizi offerti.

La commissione, a proprio insindacabile giudizio, procederà alla comparazione delle offerte e all'attribuzione del punteggio spettante in base ai criteri enunciati. A parità di punteggio, l'ordine di collocazione nella graduatoria sarà assegnato a sorteggio.

Saranno escluse dalla gara tutte le offerte che dovessero riportare una palese e manifesta proposta anormalmente bassa.

**Resta salvo il diritto dell'istituto di aggiudicare lo stage linguistico dopo aver verificato l'adesione delle famiglie degli alunni partecipanti**





## MINISTERO DELL'ISTRUZIONE E DEL MERITO

### I.I.S.S. "LICEO G. G. ADRIA - G. P. BALLATORE"

Via A. Oriani, 7 – 91026 Mazara del Vallo (TP) TEL. 0923-564319

C.F. 91030860810 – cod. meccanografico: TPIS024002

e-mail - [tpis024002@istruzione.it](mailto:tpis024002@istruzione.it) / [tpis024002@pec.istruzione.it](mailto:tpis024002@pec.istruzione.it) / web: [www.liceomazara.edu.it](http://www.liceomazara.edu.it)

**Gli ordini saranno effettuati nel corso dell'a.s. 2022/23 sulla base del fabbisogno di questa Istituzione scolastica. I CIG saranno, pertanto, comunicati contestualmente ad ogni singolo ordine. Le date e gli esatti programmi saranno concordati successivamente in base all'organizzazione delle iniziative.**

**Il numero degli alunni per i quali si richiede l'offerta è indicativo: lo stesso è calcolato sulla base delle classi coinvolte e dei potenziali destinatari; è, pertanto, suscettibile di variazione: solo una volta raccolte le iscrizioni da parte degli studenti sarà possibile comunicare alle Agenzie aggiudicatarie l'esatto numero di partecipanti.**

La Ditta che si aggiudicherà il servizio e con la quale verrà stipulato il relativo contratto dovrà adempiere ai seguenti obblighi dell'appaltatore/fornitore relativi alla tracciabilità dei flussi finanziari ai sensi della L. 13 agosto 2010 n. 136 e ss,mm,ii:

1. Il contraente assume tutti gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'art. 3 della legge 13 agosto 2010 n. 136;
2. Il contraente s'impegna a dare immediata comunicazione alla scuola e alla Prefettura – ufficio territoriale del Governo della provincia ove ha sede la stazione appaltante (la scuola) della notizia dell'inadempimento della propria controparte (subappaltatore e subcontraente) agli obblighi di tracciabilità finanziaria;
3. Il mancato rispetto di quanto previsto dalla norma citata rende nullo il contratto;
4. Ai fini di cui sopra, la Ditta aggiudicataria dovrà trasmettere a questo Istituto una dichiarazione relativa al conto corrente bancario o postale dedicato, con indicati i nominativi ed i codici fiscali delle persone delegate ad operare sullo stesso. In assenza di tale comunicazione, non sarà possibile procedere al pagamento;
5. Eventuali modifiche al conto corrente dedicato dovranno essere tempestivamente comunicate.

### **PENALI PER RINUNCE E/O MANCATA PARTECIPAZIONE**

L'offerta deve contenere la descrizione dei tempi, delle modalità e condizioni per eventuali disdette da parte di singoli partecipanti, nonché dell'eventuale possibilità di sostituzione di singoli partecipanti allo stage linguistico.

### **VERIDICITÀ DELLE DICHIARAZIONI E VERIFICHE**

L'accertamento definitivo in ordine all'effettivo possesso dei requisiti auto dichiarati sarà effettuato, dall'Amministrazione Scolastica in sede di approvazione dell'aggiudicazione definitiva, limitatamente alla ditta vincitrice.

Le dichiarazioni sostitutive rese dai concorrenti hanno valore di piena assunzione di responsabilità da parte dei dichiaranti.





**MINISTERO DELL'ISTRUZIONE E DEL MERITO**  
**I.I.S.S. "LICEO G. G. ADRIA - G. P. BALLATORE"**

Via A. Oriani, 7 – 91026 Mazara del Vallo (TP) TEL. 0923-564319  
C.F. 91030860810 – cod. meccanografico: TPIS024002  
e-mail - [tpis024002@istruzione.it](mailto:tpis024002@istruzione.it) / [tpis024002@pec.istruzione.it](mailto:tpis024002@pec.istruzione.it) / web: [www.liceomazara.edu.it](http://www.liceomazara.edu.it)

---

La falsa dichiarazione costituisce causa di esclusione e vieta la partecipazione, per un periodo di 3 anni, a successive gare per ogni tipo di appalto.

**RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO**

La stazione appaltante ha individuato, quale responsabile del procedimento, il Dirigente Scolastico Prof.ssa Silvana Rosa Maria Lentini.

**INFORMATIVA AI SENSI DEL D.LGS 196/03 E SUCCESSIVE MODIFICAZIONI**

L'Istituzione Scolastica informa che i dati forniti dai concorrenti per le finalità connesse alla gara di appalto e per l'eventuale successiva stipula del contratto, saranno trattati dall'ente appaltante in conformità alle disposizioni del D. L. 196/03 e successive modifiche saranno comunicati a terzi solo per motivi inerenti la stipula e la gestione del contratto. Le Ditte concorrenti e gli interessati hanno facoltà di esercitare i diritti previsti dall'art. 7 del D. Lgs. 196/03 e successive modifiche.

La controparte deve impegnarsi a comunicare tempestivamente eventuali variazioni dei dati anagrafici e fiscali dichiarati.

IL DIRIGENTE SCOLASTICO  
Prof.ssa Silvana Rosa Maria Lentini  
Firma autografa sostituita a mezzo stampa ai  
sensi dell'art. 3 comma 2 del D. Lgs. n. 39/1993

